

September 2023

Dear Families,

I'm thrilled to welcome you to the 2023-24 school year! Thank you for choosing New York City Public Schools. I hope you all are returning from the summer break refreshed and ready to jump into an exciting new year of learning.

For me, nothing compares to September and the first exhilarating week of classes—when I get to visit schools throughout the five boroughs, meet parents, and welcome students and teachers back. When I get to see the hope and promise in children's faces and feel that familiar nervous energy that charges the air with electricity. When I get to watch students tap into their curiosity and creativity, and experience awesome “aha” moments as they challenge themselves academically. When I get to see children's brilliance and unique abilities, knowing that their families and teachers will inspire them to reach even greater heights with each passing day.

To ensure we set up our students for success, this September I am doubling down on our mission: to offer every child a bright start...and a clear pathway to a bold future. This means a year full of strong academics, enriching sports and arts programs, healthy and delicious school meals, safe, inclusive classrooms, and so much more.

NYC Reads, our groundbreaking initiative to ensure that all students are proficient readers, continues to lead the charge. This initiative features new, evidence-based curricula rooted in the “science of reading” and supplemented with phonics—the proven method for teaching children to be confident readers. Literacy truly is the foundation for all learning and is essential to clearing a path to our students' bold futures.

Whether that future includes college, technical training, or an apprenticeship, we will make sure that all students graduate with a plan to achieve long-term economic security—and equipped with the tools, resources, and support they need to unlock their full potential and open every door of opportunity.

You can find important information and updates about academic policies, health and safety protocols, and more at [schools.nyc.gov/bts2023](https://schools.nyc.gov/bts2023). To download a printable Back to School checklist, please visit [schools.nyc.gov/btschecklist](https://schools.nyc.gov/btschecklist).

September is just the beginning of what I know will be a truly exceptional school year. Thank you for your partnership. Thank you for entrusting your children's education to us. I'm so excited about all the great things we'll accomplish together this year!

Soaring high,



David C. Banks  
Chancellor

To View a copy of this document in your language, visit [schools.nyc.gov/messagesforfamilies](https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies)

|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| للاطلاع على نسخة من هذا المستند باللغة العربية، نرجو زيارة الرابط<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a> | বাংলা ভাষায় এই নথি বা ডকুমেন্টটির একটি কপি'র জন্য<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a> দেখুন | 查看本文件中文版·請到:<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a>                                            |
| Pour voir une copie de ce document dans votre langue, allez sur<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a>   | Pou wè yon kopi dokiman sa a nan lang ou pale a, ale nan<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a> | 이 문서를 한국어로 보시려면 다음 웹사이트를 방문하십시오:<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a>                        |
| Перевод документа на русский язык находится по адресу:<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a>            | Para ver una copia de este documento en español, visite<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a>  | اس دستاویز کی ایک نقل اردو میں دیکھنے کے لیے:<br><a href="https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies">schools.nyc.gov/messagesforfamilies</a> پر جائیں۔ |



Eric Adams  
Mayor

David C. Banks  
Chancellor

Septiembre de 2023

Estimadas familias:

Me siento muy contento de darles la bienvenida a este año escolar 2023-2024. Muchas gracias por elegir al Sistema de Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (*NYC Public Schools*, NYCPS). Espero que hayan regresado de sus vacaciones de verano renovados y preparados para comenzar un nuevo año de aprendizaje.

Para mí, no hay nada que se compare a la emoción de la primera semana de clases en septiembre, cuando tengo la oportunidad de visitar escuelas en los cinco condados, encontrarme con los padres y darles la bienvenida a los estudiantes y a los maestros; cuando veo la esperanza y la promesa en los rostros de los niños y puedo sentir ese típico nerviosismo que llena el ambiente de gran energía; cuando veo a los estudiantes aplicando su curiosidad y creatividad y puedo ser testigo de esos momentos mágicos de descubrimiento que ellos experimentan ante el reto académico; cuando veo la vivacidad de los niños y sus habilidades únicas, sabiendo que sus familias y maestros los motivarán para que sean cada día mejores.

Con el objetivo de garantizar el buen rendimiento de nuestros estudiantes, en este mes de septiembre me propongo reiterar nuestra misión: ofrecer a cada estudiante un comienzo brillante y un trayecto definido hacia un futuro prometedor. Esto significa un año cargado de programas académicos exigentes, interesantes oportunidades deportivas y programas de arte, comidas saludables y apetitosas en las escuelas, salones de clases inclusivos y mucho más.

NYC Reads, nuestra gran iniciativa para garantizar que todos los estudiantes sean lectores habilidosos, encabeza como siempre la lista. Esta iniciativa incluye nuevos planes de estudio basados en la evidencia y en la “ciencia de la lectura”, y se complementa con el método fonético, que es el método comprobado para enseñar a los niños a convertirse en buenos lectores. La alfabetización es sin duda la base de todo el aprendizaje y es esencial para despejar el trayecto hacia el futuro prometedor de los estudiantes.

Ya sea que dicho futuro implique ir a la universidad, recibir capacitación técnica o aprendizaje práctico, nos aseguraremos de que, al momento de graduarse, todos los estudiantes tengan un plan para lograr la seguridad económica a largo plazo y tengan las herramientas, los recursos y el apoyo necesarios para desarrollar su máximo potencial y abrir todas las puertas de la oportunidad.

Ingresen a [schools.nyc.gov/bts2023](https://schools.nyc.gov/bts2023) donde encontrarán información y novedades importantes sobre las políticas académicas, los protocolos de salud y seguridad, y mucho más. Para descargar la versión impresa de la lista de regreso a clases, ingresen a [schools.nyc.gov/btschecklist](https://schools.nyc.gov/btschecklist).

Septiembre es solo el comienzo de lo que sé que será un año escolar verdaderamente excepcional. Muchas gracias por su colaboración y por confiarnos la educación de sus hijos. Me siento muy entusiasmado por todos los logros que conseguiremos juntos este año.

Con esperanza,

David C. Banks  
Canciller